

Kanal-Radialventilatoren
Duct-mounted radial fans
Ventilateurs radial de conduits

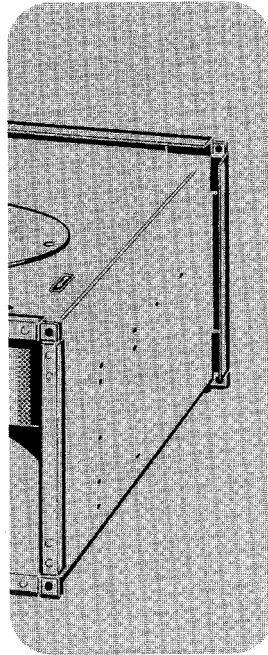
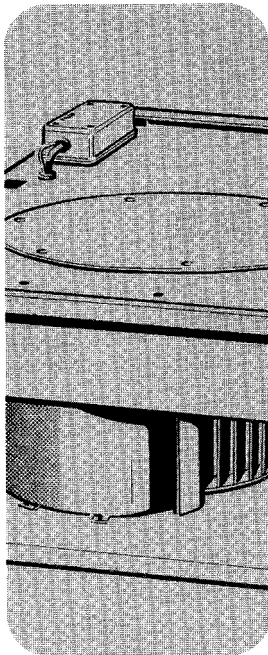
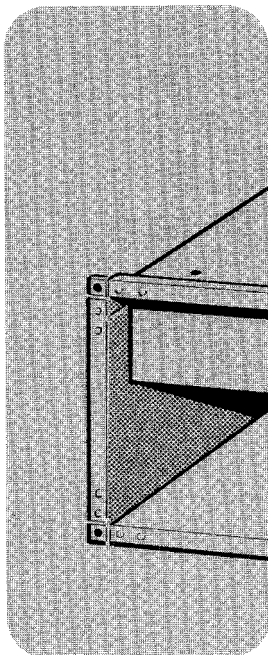


MAICO
VENTILATOREN

EPK ...
DPK ...B



Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage



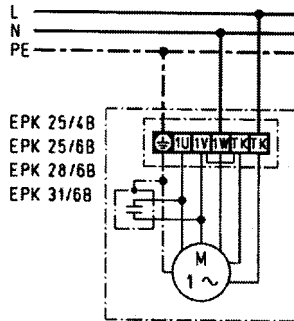
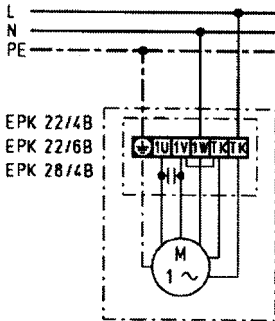
Zert.-Nr. FM 071

DIN EN ISO 9001

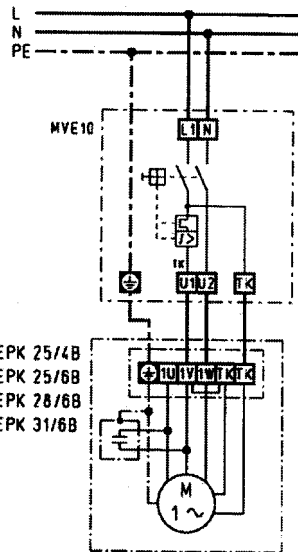
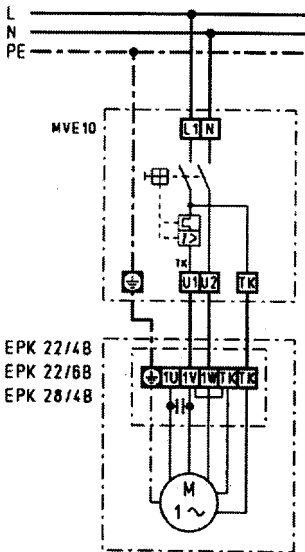


Wechselstrom / alternating current / Courant monophasé 230 V, 50HZ EPK../..B

Serienausführung
Standard version
Version en série



Mit Motorvollschuttschalter MVE10
With thermistor-type motor protection switch MVE10
Avec disjoncteur de protection du moteur MVE10

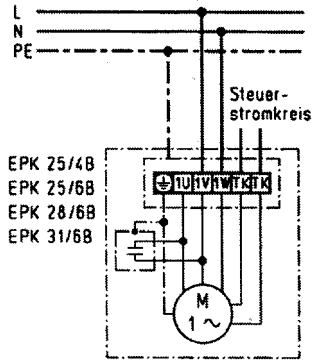
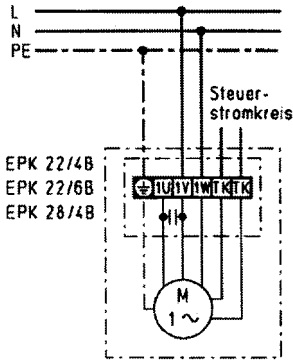


Wechselstrom / alternating current / Courant monophasé 230 V, 50HZ EPK../.B

Für Störmeldung entsprechende Anschlüsse bauseits

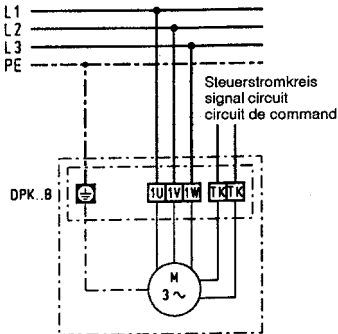
Suitable terminals available on site for fault signal

Pour la signalisation des anomalies, les raccordements correspondants sont à prévoir par le client.



2

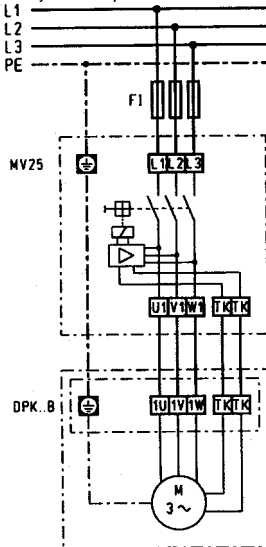
Drehstrom / Threephase current / Courant triphasé 400 V, 50HZ DPK../.B



Mit Motorvollschuttschalter MV25

With thermistor-type motor protection switch MV25

Avec disjoncteur de protection du moteur MV25



Kanal-Radialventilatoren EPK.../DPK...B

Achtung:

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie den Ventilator montieren.
- Bestimmungsgemäße Verwendung: MAICO haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch verursacht werden.



Wichtige Hinweise

- Der elektrische Anschluß sowie Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.
- Der Ventilator darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Bemessungsspannung betrieben werden.
- Beachten Sie bei der Montage und Elektroinstallation die geltenden Vorschriften, insbesondere DIN VDE 0100 mit den entsprechenden Teilen.
- Es muß eine Vorrichtung zur Abtrennung vom Netz mit min. 3 mm Kontaktöffnung an jedem Pol vorgesehen sein.
- Drehstrommotoren müssen mit einer Schutzvorrichtung gegen Überlastung geschützt werden: z.B. in Verbindung mit Motorvollschuttschalter MV 25
- Wechselstrommotoren sind serienmäßig mit direkt schaltenden Thermokontakten ausgerüstet. Soll eine störungsmeldung angezeigt oder das selbsttätige Anlaufen des Motors nach einer Störung verhindert werden, sind die Anschlüsse der Thermokontakte in den Steuerstromkreis eines Schützes oder des MAICO-Vollschuttschalters MVE10 einzufügen.
- Max. zulässige Umgebungstemperatur: siehe Angaben im gültigen MAICO-Katalog.
- Kugellager mindestens einmal jährlich auf ruhigen Lauf kontrollieren.
Bei Austausch nur neue, mit original Lagerfett geschmierte Kugellager verwenden.
- Die Bauart des Ventilators entspricht den sicherheitstechnischen Anforderungen des VDE im Rahmen des Gerätesicherheitsgesetzes, sowie den einschlägigen Bestimmungen der EG-Richtlinien.

Einbau

- Zur Vermeidung von Schwingungsübertragungen auf das Rohrleitungssystem empfehlen wir elastische Verbindungsstutzen zu verwenden - siehe Zubehör im MAICO-Katalog.

Elektrischer Anschluß

- Nach Schaltbild im Klemmenkasten oder gemäß Schaltbilder in Abb. 1

Förderrichtung

- Förder- und Drehrichtung sind auf dem Gehäuse durch Pfeile gekennzeichnet. Durch Abschrauben des Deckels an der Gehäuse-Unterseite, ist die Drehrichtung des Laufrades zu kontrollieren.

Technische Daten

- Siehe Typenschild bzw. gültigen Katalog.

Duct-mounted radial fans EPK.../DPK...B

Note:

- Read through these instructions carefully and completely before attempting to install the fan.
- Prescribed use: MAICO accepts no liability for damage caused as a result of application not in accordance with the intended use of the equipment..



Important notes

- Electrical connection and repairs may only be carried out by suitably qualified experts.
- The fan may only be operated at the rated voltage specified on the rating plate.
- Electrical and appliance installation must be carried out in accordance with the valid regulations, in particular DIN VDE 0100 with the sections .
- The installation must be equipped with a mains disconnecting device with a contact opening of at least 3 mm at each pole.
- Threephase motors must be fitted with a protection device against overloading, with motor protection switch MV 25.
- AC motors are equipped with direct switching thermocontacts as a standard feature.
For display of an error signal, or to prevent automatic start of the motor after a breakdown, the terminals of the thermocontacts must be inserted into the control circuit of a contactor or of the MAICO-thermistor-type motor protection switch MVE 10.
- Maximum permissible ambient temperature see specification in the valid MAICO catalogue.
- The ball bearings must be checked for quiet running at least once a year, and if necessary exchanged for new ball bearings lubricated with original bearing grease.
- The fan is designed in accordance with VDE safety requirements within the scope of the Appliance Safety Act and the valid stipulations of the EC directives.

Mounting

- To avoid the transmission of vibrations to the ducting system, we recommend using flexible cuffs - see accessories listed in the MAICO catalogue.

Circuit diagrams

- In accordance with the wiring diagram in the terminal box or in accordance with the wiring diagram in Fig.1.

Delivery direction

- The delivery direction and sense of rotation are marked on the housing by arrows. By unscrewing the lid on the underneath of the housing, it is possible to inspect the sense of rotation of the impeller.

Technical Data

- See the rating plate or valid MAICO catalogue.

Ventilateurs radial de conduits EPK.../ DPK...B

Attention:

- Lire cette notice attentivement et entièrement avant de monter le ventilateur.
- Utilisation conforme aux dispositions: MAICO n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation contraire aux dispositions.



Remarques importantes

- Le raccordement électrique et les réparations ne doivent être effectués que par des spécialistes en électricité.
- Le ventilateur ne doit être exploité qu'à la tension de calcul indiquée sur la plaque signalétique.
- Lors du montage et de l'installation électrique, il convient de respecter les prescriptions en vigueur, et en particulier DIN VDE 0100 dans ses parties correspondantes.
- L'installation doit être équipée d'un dispositif de coupure du secteur avec au moins 3 mm d'ouverture de contact sur chaque pôle.
- Tout moteur triphasés doit être pourvu d'un dispositif de sécurité contre les surcharges par ex.: Disjoncteur de protection MAICO MV25.
- Les moteurs a courant alternatif sont équipés en série de contacts thermiques dans le circuit de commande d'un contacteur disjoncteur ou du disjoncteur de protection MAICO MVE10
- Température ambiante maximum autorisés: voir donnée dans catalogue MAICO en vigueur.
- Les roulement à billes doivent être contrôlés au moins une fois par an, pour s'assurer de leur fonctionnement silencieux, et ils doivent le cas échéant être remplacés par des roulement à billes neufs - à graissage à la graisse pour roulement d'origine.
- Ce type de ventilateur satisfait aux exigences techniques de sécurité de VDE, dans le cadre de la loi sur la sécurité des appareils, de même qu'aux dispositions correspondantes des directives CE.

Montage

- Pour éviter la transmission de vibrations au système de tuyauteries, nous recommandons d'utiliser des tubulures de raccordement élastiques - voir Accessoires dans le catalogue MAICO.

Raccordement électrique

- Selon les schémas de connexion se trouvant dans le bournier selon la fig. 1.

Sens de refoulement

- Le sens de refoulement et de rotation est repéré par des flèches sur ladouille.

Données techniques

- Pour toutes les caractéristiques qui sont fonction du modèle, consulter la plaque signalétique ou le catalogue MAICO en vigueur.

Besuchen Sie uns auch im Internet

- MAICO-Homepage  www.maico.de
- Click and find – Auslegung /
techn. Daten / Ausschreibungstexte  www.technikumdirekt.de
- Systeme für NE-Häuser /
3L-Häuser / Passivhäuser  www.aerex.de
- Brandschutzlösung  www.aeroduct.de

